

Progetto **ERASMUS+ KA104**
CPIA in Europa:
condividere, confrontare, migliorare

Coordinatore: CPIA 1 Siena

Partner del consorzio: CPIA 1 Grosseto, CPIA 1 Lucca e CPIA 1 Pistoia



With the support of the
Erasmus+ Programme
of the European Union

CPIA in Europa: condividere, confrontare, migliorare

Come nasce il progetto...

Precedenti esperienze di collaborazione internazionale del CPIA I Siena:

Programma *LLP GRUNDTVIG* - Partenariato strategico Grundtvig “*Second Chance*” biennio 2013-2015

- Partenariato riguardante la formazione degli adulti negli istituti penitenziari Partner europei in **Spagna, Turchia, Romania, Polonia** ed **Estonia**
- Progetto basato sull'importanza della formazione in carcere, una “seconda chance” per i detenuti che non hanno potuto usufruire della prima chance di formazione quando erano bambini o adolescenti
- Osservazione dei sistemi educativi europei
- Confronto di metodologie e acquisizione delle migliori pratiche utilizzate dai partner
- Valorizzazione idee ed esperienze degli studenti delle scuole carcerarie
- Risultati del progetto: **E-book “*Life stories*”** e **e-guide delle migliori pratiche educative e didattiche** sperimentate dai partner
- Premio **Grundtvig Award 2017**, rilasciato da **EAEA** (*European Association for the Education of Adults*) - Spagna, giugno 2017

CPIA in Europa: condividere, confrontare, migliorare

Come nasce il progetto...

Partecipazione al seminario EPALE **“I CPIA verso l’Europa con EPALE e Erasmus+”**

Roma, 9-11 novembre 2017

- Le opportunità per il settore dell'istruzione adulti in Erasmus+ **Azione chiave 1 Mobilità, Azione chiave 2 Partenariati.**
- Impatto di Erasmus+ su individui e organizzazioni.
- Indicazioni e priorità politiche europee nella *New Skills Agenda for Europe*.
- La rete **RIDAP** a supporto della creazione di reti e collaborazioni anche in prospettiva europea.
- La piattaforma **EPALE** a supporto della partecipazione ai progetti europei.
- La progettazione **Erasmus+**.



“I CPIA verso l’Europa con EPAL e Erasmus+” - Roma, 9-11 novembre 2017

http://bit.ly/CPIA_Epale-materiali

CPIA in Europa: condividere, confrontare, migliorare

Come nasce il progetto...

- analisi delle possibilità offerte dal programma **Erasmus+**;
- scelta dell'**Azione chiave 1** per favorire il **miglioramento delle competenze e la crescita professionale dello staff**;
- avvio di un percorso di **internazionalizzazione** all'interno del CPIA;
- creazione di **reti di collaborazione** con enti europei che lavorano nell'ambito dell'educazione degli adulti;
- analisi dei bisogni formativi dello staff (questionario e discussioni collettive);
- collaborazione tra i CPIA della **Rete Toscana**;
- scelta del consorzio per aumentare l'impatto delle attività formative sui soggetti coinvolti.

CPIA in Europa: condividere, confrontare, migliorare

I nostri obiettivi:

- favorire processi di **internazionalizzazione** nei CPIA;
- promuovere la **mobilità all'estero** dello staff;
- migliorare le **competenze professionali e linguistiche** dello staff;
- acquisire competenze mirate a rispondere ai bisogni formativi di studenti adulti, in particolare migranti e richiedenti asilo;
- promuovere la **consapevolezza interculturale** dei partecipanti;
- migliorare l'**uso delle tecnologie informatiche**;
- **confrontare metodologie e pratiche di insegnamento** con partner europei;
- confrontare le **procedure di riconoscimento crediti** formali, informali e non formali;
- favorire la crescita delle **collaborazioni tra i colleghi che lavorano nei CPIA.**

CPIA in Europa: condividere, confrontare, migliorare

NUMERI DEL PROGETTO:

- **4** CPIA toscani: **CPIA I SIENA, CPIA I GROSSETO, CPIA I LUCCA, CPIA I PISTOIA**
- **22** mesi: durata del progetto Erasmus+, da settembre 2018 a maggio 2020
- **90.464,00** euro: finanziamento dell'Agenzia Nazionale Erasmus+
- **50** mobilità finanziate
- **25** mobilità già realizzate durante l'anno scolastico 2018/2019 - **13** per job shadowing e **12** per corsi di formazione strutturati
- **5** flussi di **JOB SHADOWING**
- **4** **CORSI DI FORMAZIONE STRUTTURATI**
- **5/7** giorni + 2 giorni di viaggio: durata delle mobilità

CPIA in Europa: condividere, confrontare, migliorare

Erasmus+ KA104 in consorzio: importanza di una collaborazione attiva, costruttiva e continuativa tra organizzazioni impegnate nell'ambito dell'educazione degli adulti.

Divisione compiti e responsabilità:

CPIA 1 Siena: coordinamento del consorzio, gestione contatti con l'Agenzia Nazionale Erasmus+, gestione contatti con partner stranieri e accordi di mobilità, compilazione *Mobility Tool*, gestione del budget.

CPIA 1 Grosseto: comunicazione e disseminazione generale dei risultati del progetto.

CPIA 1 Pistoia: monitoraggio delle attività in termini qualitativi e quantitativi.

CPIA 1 Lucca: valutazione in itinere e finale dei risultati.

Tutti i CPIA: selezione del personale, organizzazione delle attività preparatorie prima di ogni mobilità, monitoraggio del lavoro dei partecipanti alle mobilità, disseminazione all'interno e all'esterno del proprio istituto.

*CPIA in Europa:
condividere, confrontare, migliorare*

JOB SHADOWING - Istituti ospitanti

- **CEPA Orcasitas** - Madrid, Spagna
- **CFA Frances Layret** - Barcellona, Spagna
- **CVO Lethas** - Bruxelles, Belgio
- **GRETB** - Galway, Irlanda
- **GRETA Loire Atlantique** - Nantes, Francia

Gli istituti ospitanti sono stati contattati attraverso lo strumento “*RICERCA PARTNER*” della piattaforma **EPALE** e la ricerca dei siti web delle istituzioni su internet.

CPIA in Europa: condividere, confrontare, migliorare

I CORSI DI FORMAZIONE

- ***Migrants' course: Let's use ICT in teaching & learning of Newly-Arrived Migrants*** - Helsinki, Finlandia
- ***International collaboration and project management*** - Amsterdam, Olanda
- ***ICT FOR TEACHING: A practical course to incorporate Information Technology into Teaching*** - Dublino, Irlanda
- ***Brush up your teaching skills: Language teaching methodology refresher course*** - Malta

I corsi di formazione sono stati selezionati sulla piattaforma "*School Education Gateway*", sezione "*Erasmus+ Opportunities*".

CPIA in Europa: condividere, confrontare, migliorare

Fase iniziale del progetto:

- Un docente coordinatore e un referente Erasmus+ in ogni CPIA partner;
- gestione contatti con i partner europei per l'organizzazione delle mobilità;
- creazione **sezione Erasmus+** sui siti dei CPIA;
- creazione di un **gruppo Facebook** dedicato al progetto;
- **brochure** in lingua italiana e in lingua inglese;
- preparazione **piano di comunicazione** del progetto;
- bando per la **selezione dei partecipanti** alle mobilità;
- procedura di selezione;
- organizzazione di **corsi di lingua inglese** di 20 ore in ogni CPIA.

CPIA in Europa: condividere, confrontare, migliorare

Attività del progetto

Il progetto include quattro flussi di **job shadowing** organizzati presso istituzioni europee che si occupano di formazione degli adulti. I nostri partner sono:

- **CEPA ORCASITAS** Madrid, Spagna
- **CFA Francesc Layret** Barcellona, Spagna
- **CVO Lethas** Brussels, Belgio
- **GRETB** Galway, Irlanda
- **GRETA Loire Atlantique**, Nantes, Francia

Inoltre lo staff dei CPIA parteciperà a quattro **corsi di formazione strutturati** incentrati sulle procedure di riconoscimento crediti, sulla gestione dei progetti internazionali, sulle metodologie di insegnamento di L2 e sull'uso delle tecnologie informatiche nelle attività didattiche.



Obiettivi del progetto

- Favorire processi di internazionalizzazione nei CPIA;
- promuovere la mobilità all'estero dello staff;
- migliorare le competenze professionali e linguistiche dei partecipanti;
- acquisire competenze mirate a rispondere ai bisogni formativi di studenti adulti, in particolare migranti e richiedenti asilo;
- promuovere la consapevolezza interculturale dei partecipanti;
- migliorare l'uso delle tecnologie informatiche;
- confrontare metodologie e pratiche con partner europei;
- acquisire nuove abilità a livello organizzativo e dirigenziale;
- confrontare le procedure di riconoscimento crediti formali, non formali e informali;
- favorire una maggiore collaborazione tra colleghi che lavorano nei CPIA.



ERASMUS+ KA104

Progetto di mobilità per il personale nell'educazione degli adulti



**C.P.I.A. in Europa:
condividere,
confrontare,
migliorare**

Coordinatore del progetto: **C.P.I.A. 1 SIENA**

Sito web: www.cpiasiena.it

Partner: **C.P.I.A. Grosseto, Lucca, Pistoia**

Inizio: **01/09/2018**

Fine: **30/06/2020**

Finanziamento: **90.464 EURO**

Argomenti: **COOPERAZIONE INTERNAZIONALE, RICONOSCIMENTO CREDITI FORMALI, NON FORMALI E INFORMALI, SVILUPPO DELLA SCUOLA, MIGLIORAMENTO DELLA QUALITÀ'**



CPIA in Europa: condividere, confrontare, migliorare

Activities of the project

The project includes four **job shadowing** activities organized in European institutions that provide courses for adult learners in European countries. Our partners are:

- **CEPA ORCASITAS** Madrid, Spain
- **CFA Francesc Layret** Barcelona, Spain
- **CVO Lethas** Brussels, Belgium
- **GRETB Galway**, Ireland
- **GRETA Loire Atlantique**, Nantes, France

The participants will also attend four **structured courses** about credit recognition, management of European projects, language teaching and ICT for didactic purposes.



Objectives of the project

- to promote a process of internationalization in the CPIA;
- to promote the mobility of the staff;
- to develop the participants' professional and linguistic skills;
- to acquire specific competences to work with migrants and asylum seekers;
- to enhance the participants' intercultural awareness;
- to improve the participants' ICT skills;
- to compare methodologies and best practices;
- to acquire new leadership and management skills;
- to compare the procedures of credit validation and recognition of competences;
- to increase the cooperation between the staff members of the CPIAs involved in the project.



ERASMUS+ KA104

Learning Mobility of Individuals

Adult Education Staff Mobility



**C.P.I.A. in Europe:
sharing,
comparing,
improving**

Project Coordinator: **C.P.I.A. 1 SIENA**

Website: www.cpialsiena.it

Partners: **C.P.I.A. Grosseto, Lucca, Pistoia**

Start date: **01/09/2018**

End date: **30/06/2020**

EU grant: **90,464 EUROS**

Topics: **INTERNATIONAL COOPERATION,
RECOGNITION OF NON FORMAL AND
INFORMAL LEARNING, SCHOOL
DEVELOPMENT, QUALITY IMPROVEMENT**



C.P.I.A. in Europe: sharing, comparing, improving

Gruppo Pubblico

Informazioni

Discussione

Membri

Eventi

Foto

File

Moderazione gruppo

Qualità del gruppo

Cerca in questo gruppo

Collegamenti rapidi

BAM

C.P.I.A. in Europe: shari...

Allevamento di Ca... 20+

La Scuola in Carcere

Erasmus e Epale a Fierl...

Nametests

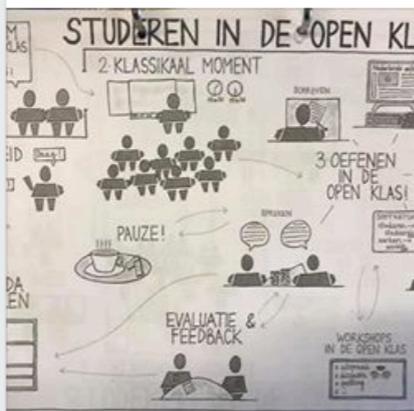
Altro...



Rossella Lussone è con Claudio Marini.

26 marzo

Oggi abbiamo osservato i nuovi progetti del centro CVO Lethas Brussels "OPEN CLASS" (caratterizzati da flessibilità oraria e momenti di studio individuale) e "CO-TEACHING" (classi in cui gli studenti vengono divisi in piccoli gruppi e lavorano con tre docenti su diverse attività alternative). Inoltre abbiamo assistito alle lezioni del progetto SECOND CHANCE, grazie al quale si può ottenere un diploma di scuola secondaria...



C.P.I.A. in Europe: sharing, comparing, improving

C.P.I.A. in Europe: sharing, comparing, improving

Gruppo Pubblico

Informazioni

Discussione

Membri

Eventi

Foto

File

Moderazione gruppo

Qualità del gruppo

Cerca in questo gruppo

Collegamenti rapidi

BAM

C.P.I.A. in Europe: shari...

Allevamento di Ca... 20+

La Scuola in Carcere

Erasmus e Epale a Fierl...

Nametests

Altro...



Rossella Lussone

13 luglio

Giornate finali del corso...possiamo dire che è stata una mobilità molto utile e interessante!



Claudio Marini, Maria Monopoli e altri 10

Condivisioni: 1 Visto da 36

Mi piace

Commenta

Condividi

*CPIA in Europa:
condividere, confrontare, migliorare*

*CPIA in Europa:
condividere, confrontare, migliorare*

Selezione dei partecipanti:

50 partecipanti: ***DOCENTI, DIRIGENTI, PERSONALE
AMMINISTRATIVO***

Prima selezione: settembre 2018 - mobilità a.s. 2018/2019

Seconda selezione: settembre 2019 - mobilità a.s. 2019/2020

In ogni CPIA, il personale conosce i criteri di selezione ed è invitato a presentare una candidatura.

CPIA in Europa: condividere, confrontare, migliorare

Selezione dei partecipanti:

- **motivazione** espressa dai richiedenti;
- pre-requisiti linguistici: livello di conoscenza della **lingua inglese**, almeno B1 del CEFR (necessario per seguire i corsi di formazione e per interagire con i partner durante le attività di job shadowing);
- per la partecipazione alle attività di job shadowing, conoscenza della **lingua parlata nel paese ospitante**;
- disponibilità a frequentare corsi di lingua inglese nel caso in cui il partecipante non possa attestare un livello B1;
- coerenza tra gli **obiettivi di sviluppo professionale** del partecipante e gli obiettivi previsti dall'attività di mobilità;
- disponibilità a contribuire alla **disseminazione dei risultati** del progetto;
- capacità di utilizzare strumenti telematici e pacchetti applicativi;
- presentazione del **Curriculum Vitae Europass** e del **Passaporto delle Lingue**.

*CPIA in Europa:
condividere, confrontare, migliorare*

Il progetto in azione...

Bacheca **PADLET** per la condivisione dei documenti relativi al progetto: brochure, piano delle mobilità, piani delle attività, diari di bordo dei partecipanti, valutazione delle esperienze di mobilità, foto, video...

https://padlet.com/rossella_lussone/zyo6uw5ls9rr

*CPIA in Europa:
condividere, confrontare, migliorare*

L'organizzazione di tutte le attività previste dal progetto segue le seguenti fasi:

Fase 1: organizzazione delle attività preparatorie che precedono ogni mobilità;

Fase 2: Implementazione delle mobilità, le attività di job shadowing ed i corsi di formazione strutturati;

Fase 3: Monitoraggio delle attività e valutazione dell'impatto attraverso questionari e report, disseminazione dei risultati.

*CPIA in Europa:
condividere, confrontare, migliorare*

Le nostre mobilità...

1 - Job shadowing - CEPA Orcasitas, Madrid

Partecipanti: 3 docenti

L'istituto, ubicato nel distretto di Usera, organizza le seguenti tipologie di corsi: alfabetizzazione (4 anni), corsi di scuola secondaria per l'assolvimento dell'obbligo scolastico (2 anni), corsi di lingua spagnola per stranieri, corsi di lingua inglese e francese, corsi di informatica, corsi di preparazione per l'accesso all'università. La scuola ha circa 280 studenti di età compresa tra 18 e 80 anni e 11 docenti.



Job shadowing - CEPA Orcasitas, Madrid

Job shadowing - CEPA Orcasitas, Madrid

Cosa abbiamo apprezzato...

- i membri dello staff dedicati esclusivamente all'orientamento e alla costruzione di percorsi di studio personalizzati;
- biblioteca e spazi ben organizzati per lo studio individuale;
- le procedure di accoglienza e riconoscimento crediti;
- l'atmosfera della scuola, le aule ben attrezzate;
- le innovazioni tecnologiche nel centro **CEPA Sierra Norte** di Torrelaguna;
- La visita alla scuola carceraria **CEPA Youcatàn** (Madrid);
- Le attività del centro **CEPI Usera** per l'integrazione degli immigrati.

CPIA in Europa: condividere, confrontare, migliorare

Le nostre mobilità...

2 - Job shadowing - CFA Francesc Layret, Barcellona

Partecipanti: **4 docenti**

Il centro organizza corsi per adulti con età superiore a 18 anni, in particolare corsi di lingua catalana e castigliana, inglese, informatica, corsi di scuola secondaria per l'assolvimento dell'obbligo scolastico, corsi di preparazione per l'accesso all'università, **PEAI** (programma di accoglienza linguistica per neo arrivati in Catalogna). Sono state organizzate visite presso altri centri, **CFA Rius i Taulet** e **CFA Can Batllò**, al fine di fornire ai partecipanti una conoscenza più completa sull'offerta formativa dei centri per l'educazione degli adulti nella regione catalana.



Job shadowing - Barcellona



Job shadowing - CFA Francesc Layret, Barcellona

Cosa abbiamo apprezzato...

- l'opportunità di confronto tra il sistema scolastico italiano e quello spagnolo;
- condivisione di materiali e metodologie, uso costante delle TIC nella didattica;
- l'accoglienza e la disponibilità dei colleghi spagnoli, interessati anche a future collaborazioni in Erasmus+ KA2;
- l'organizzazione efficiente della scuola;
- buona dotazione tecnologica, con strumenti multimediali in ogni aula;
- spazi adeguati sia per i docenti che per gli studenti.

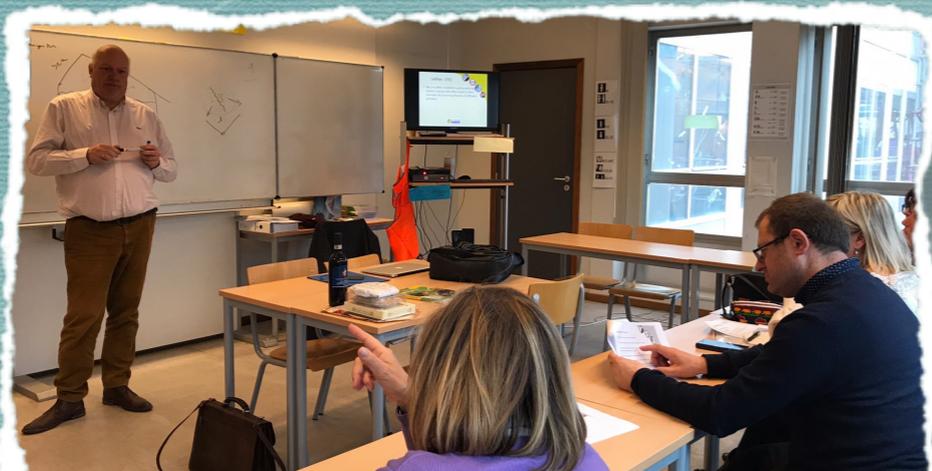
***CPIA in Europa:
condividere, confrontare, migliorare***

Le nostre mobilità...

3 - Job shadowing - CVO Lethas, Bruxelles

Partecipanti: 5 docenti e un dirigente scolastico

CVO Lethas è un istituto con uno staff di 250 persone e ogni anno organizza corsi per circa 10.000 studenti. I corsi organizzati dal centro includono fiammingo e francese come L2, corsi di inglese, corsi di informatica, corsi per l'assolvimento dell'obbligo scolastico (Progetto *SECOND CHANCE*), corsi professionali per adulti (infermiere, bibliotecario, ecc.), corsi di didattica per docenti. Gli studenti hanno un'età superiore ai 18 anni e la maggior parte proviene da paesi stranieri. I corsi di L2 hanno solitamente una durata intensiva di 16 ore a settimana.



Taaltrends: Wat doe je op 1 dag?		
ik sta ...op grooten	Ik sta om 7uur op.	Om 7uur sta ik op.
ik poets posten	Ik poets 's morgen mijn handen.	's Morgens poets ik mijn handen.
ik breng brngen	Ik breng elke dag mijn kinderen naar school.	Elke dag breng ik mijn kinderen naar school.
ik werk werpen	Ik werk tot 17u.	Tot 17u werk ik.
ik doe doen	Ik doe boodschappen in de supermarkt.	In de supermarkt doe ik boodschappen.
ik haal halen	Ik haal om 15u30 mijn kinderen van school.	Om 15u30 haal ik mijn kinderen van school.
ik speel spelen	Ik speel na het eten met mijn kinderen.	Na het eten speel ik met mijn kinderen.

Wie? ^{you} Met wie? ^{Agos, Ous, (10/17u) Wanda} Naar wie? ^{Ous/Agos} Van wie? ...	Wat? ^{WAT}	Waar? ^{Waar}
Wanneer? ^{Wanneer} A quada hante Buzanda	Welk_? Welke_? ^{Wanda}	Hoe? ^{Hoe} Comment How

Job shadowing - CVO Lethas



STUDEREN IN DE OPEN KLAS!

1. WELKOM IN DE OPEN KLAS VANAF: 13u00 / 16u45!

2. KLASSIKAAL MOMENT (13u30 - 14u30)

3. OEFENEN IN DE OPEN KLAS!

4. AGENDA INVULLEN

5. AFSCHIED (Daag! / Tot ziens!)

PAUZE!

EVALUATIE & FEEDBACK

WORKSHOPS IN DE OPEN KLAS

SCHRIJVEN

OP DE COMPUT OEFENEN

LEZEN

GRAMMATIC OEFENEN

SOFTKETCHUP?!

studeren → studerende werken → werkende

SPREKEN

Nederlands oefenen!

Job shadowing - CVO Lethas, Bruxelles

Cosa abbiamo apprezzato...

- la presenza di un coordinatore Erasmus+ che si occupa soltanto di progetti europei e internazionalizzazione;
- il lavoro in rete con altre istituzioni che si occupano di educazione degli adulti: **House of the Dutch Language, Brusseleer, BON**;
- test di logica **COVAAR** per determinare il ritmo di apprendimento dei discenti (veloce o lento);
- la **cooperazione e il confronto continuo tra colleghi**: obbligo di visitare altre classi almeno 6 volte in un anno, i docenti sono stimolati a programmare lezioni più motivanti e ricevono un feedback dai colleghi;
- organizzazione di **corsi OPEN-CLASS**: gli studenti seguono un percorso di studio individuale che tiene conto delle personali esigenze di orario e dei ritmi di apprendimento di ciascuno studente;
- la **presenza di logopedisti** che aiutano gli studenti con maggiori difficoltà nella pronuncia della lingua fiamminga;
- le attività organizzate dal centro di integrazione **BON**, che organizza percorsi gratuiti per gli immigrati: lingua fiamminga, educazione civica (nella lingua nativa o nella lingua di contatto), orientamento personale e lavorativo, eventi che favoriscono l'integrazione e la socializzazione.

CPIA in Europa: condividere, confrontare, migliorare

Le nostre mobilità...

4 - Corso di formazione strutturato: *Migrants' course: Let's use ICT in teaching & learning of Newly-Arrived Migrants* - Helsinki, Finlandia

Organizzatore: **EUNEOS** (<https://www.euneoscourses.eu>), sede: VARIA
VOCATIONAL COLLEGE VANTAA

Partecipanti: **6 docenti e un dirigente scolastico**

Argomenti trattati: *tool* digitali nella didattica (*Padlet, H5P, Book Creator, Classdojo, Flipgrid, Camera Pen*), individuazione dei percorsi formativi più adeguati per i migranti arrivati da poco, acquisizione di nuovi metodi di insegnamento incentrati sull'uso delle nuove tecnologie, saper utilizzare risultati, prodotti e processi innovativi e scambiare le buone prassi al fine di migliorare la qualità dell'istruzione e della formazione.



Corso di formazione - Finlandia

CPIA in Europa: condividere, confrontare, migliorare

Le nostre mobilità...

5 - Corso di formazione strutturato: International collaboration and project management - Amsterdam, Olanda

Organizzatore: **PRICALICA** (www.pricalica.org), sede: The Student Hotel Amsterdam City

Partecipanti: **5 docenti**

Argomenti trattati: i diversi tipi di leadership; strumenti digitali per la progettazione e la collaborazione, quali **Active presenter**, **Screencasting**, **Tricider**, **Google Drive**, **Trello**; il programma **Erasmus+**, caratteristiche dell'Azione chiave 1, Mobilità, e dell'Azione chiave 2, Partenariati; importanza delle attività di disseminazione, gestione del budget, procedure di valutazione e monitoraggio; Piattaforme *eTwinning* e *School Education Gateway*; workshop sulla progettazione (lavoro in piccoli gruppi finalizzato all'elaborazione di un'idea di progetto e preparazione di una breve presentazione da esporre agli altri gruppi); moduli di candidatura Erasmus+.



Corso di formazione - Olanda